

**ANALISIS KONTRASTIF KOSAKATA BAHASA INDONESIA DAN BAHASA
JAWA DALAM SERIAL ANIMASI *RISKA* DAN *SI GEMBUL* DALAM
YOUTUBE KOBIS NUSWANTORO DAN KARTUN JAWA *CHANNEL***



SKRIPSI

Diajukan untuk memenuhi salah satu syarat
Memperoleh gelar Sarjana Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

**ANISA NOVITRI
NIM 1601040049**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH PURWOKERTO
2021**

PERSETUJUAN

Skripsi yang diajukan oleh:

Nama : Anisa Novitri
NIM : 1601040049
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Perguruan Tinggi : Universitas Muhammadiyah Purwokerto
Judul : Analisis Kontrastif Kosakata Bahasa Indonesia dan Bahasa Jawa dalam Serial Animasi Riska dan Si Gembul dalam *YouTube* Kobi Nuswantoro dan Kartun Jawa *Channel*

Telah diterima dan disetujui
Purwokerto, 20 Januari 2021

PEMBIMBING



Dra. Noorliana, M.Pd.

NIP 19600410 198603 2 001

PENGESAHAN

Skripsi yang diajukan oleh:

Nama : Anisa Novitri

NIM : 1601040049

Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Perguruan Tinggi : Universitas Muhammadiyah Purwokerto

Judul : Analisis Kontrasif Kosakata Bahasa Indonesia dan Bahasa Jawa dalam Serial Animasi Riska dan Si Gembul dalam *YouTube* Kobi Nuswantoro dan Kartun Jawa Channel

Telah berhasil dipertahankan dihadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Purwokerto.

DEWAN PENGUJI

Ketua Penguji : Dra. Hj. Siti Fathonah, M.Hum.
NIP 19590411 198503 2 002

Penguji I : Dra. Hj. Sri Utorowati, M.Pd.
NIK 2160059

Penguji II : Dra. Hj. Tutut Tugiati, M.Hum.
NIP 19590817 198703 2 002

Penguji III : Dra. Noorliana, M.Pd.
NIP 19600410 198603 2 001

Ditetapkan di : Purwokerto

Tanggal : 22 Januari 2021

Mengetahui,

Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan



Drs. Eko Suroso, M.Pd
NIK 2160103

PERNYATAAN ORISINALITAS

Yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Anisa Novitri
NIM : 1601040049
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Perguruan Tinggi : Universitas Muhammadiyah Purwokerto
Judul : Analisis Kontrastif Kosakata Bahasa Indonesia dan Bahasa Jawa dalam Serial Animasi Riska dan Si Gembul dalam *YouTube* Kobi Nuswantoro dan Kartun Jawa Channel

Menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri dan bukan hasil penjiplakan dari hasil karya orang lain.

Demikian pernyataan ini dan apabila kelak di kemudian hari terbukti ada unsure penjiplakan, maka saya bersedia mempertanggungjawabkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

Purwokerto, 22 Januari 2021

Yang menyatakan



Anisa Novitri

1601040049

MOTO

Allah tidak membebani seseorang melainkan sesuai dengan kesanggupannya.

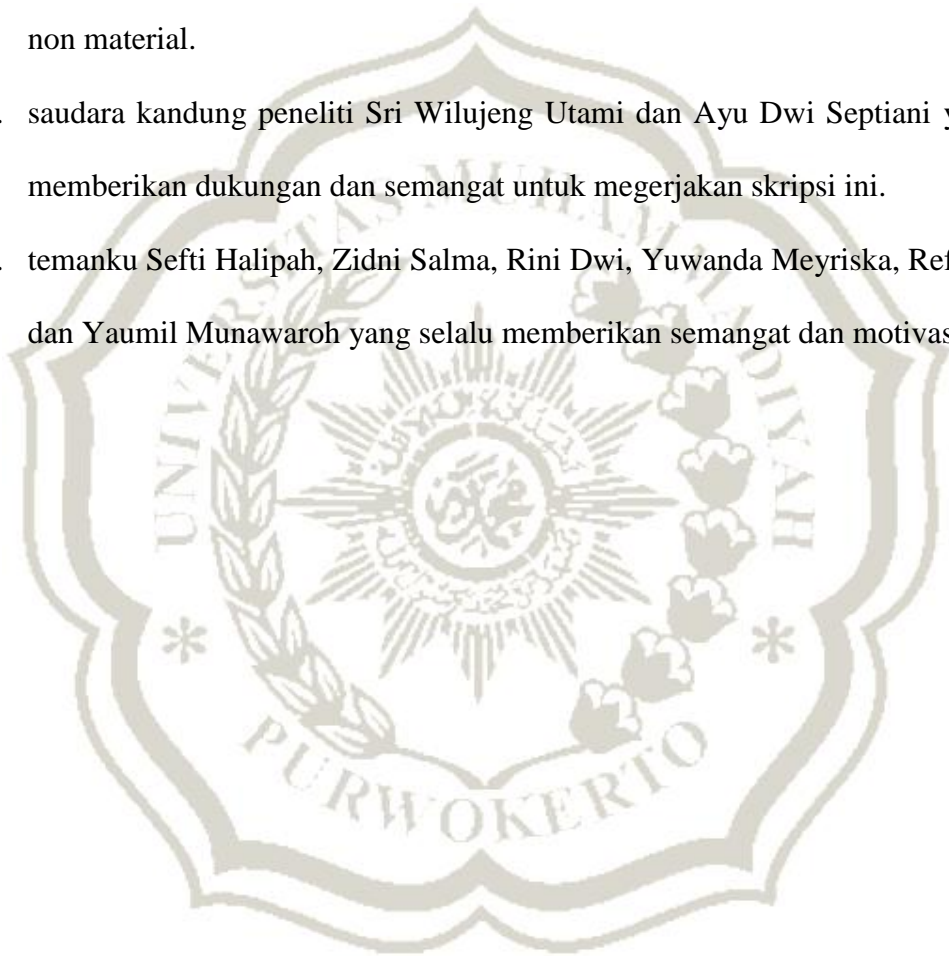
(Terjemah QS.Al-Baqarah: 286)



PERSEMBAHAN

Skripsi ini peneliti persembahkan untuk:

1. orangtua tercinta Ibu Nunung Sri Wahyuningsih yang selalu memberikan doa, kasih sayang, dukungan, semangat, dan memberikan semua baik material maupun non material.
2. saudara kandung peneliti Sri Wilujeng Utami dan Ayu Dwi Septiani yang selalu memberikan dukungan dan semangat untuk mengerjakan skripsi ini.
3. temanku Sefti Halipah, Zidni Salma, Rini Dwi, Yuwanda Meyriska, Refiana Arum dan Yaumil Munawaroh yang selalu memberikan semangat dan motivasi.



KATA PENGANTAR

Puji syukur ke hadirat Allah SWT atas rahmat-Nya sehingga peneliti dapat menyelesaikan skripsi dengan judul “Analisis Kontrastif Kosakata Bahasa Indonesia dan Bahasa Jawa dalam Serial Animasi *Riska* dan *Si Gembul* dalam *YouTube* Kobi Nuswantoro dan Kartun Jawa *Channel*”. Penulisan skripsi ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Pendidikan. Peneliti menyadari bahwa tanpa bantuan dan bimbingan dari beberapa pihak skripsi ini tidak dapat terselesaikan. Oleh karena itu, pada kesempatan ini peneliti mengucapkan terima kasih kepada:

1. Dra. Siti Fathonah, M.Hum., Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia yang telah membantu mengarahkan proses penyelesaian skripsi ini.
2. Dra. Noorliana, M.Pd., pembimbing yang telah membimbing dengan sabar, meluangkan waktu, tenaga, dan pikiran untuk penyusunan skripsi ini.
3. Dra. Hj. Sri Utorowati, M.Pd., dan Dra. Hj. Tutut Tugiaty M.Hum., penguji yang telah memberikan saran dalam penelitian ini.
4. Segenap Bapak Ibu Dosen Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia yang telah memberikan ilmu yang bermanfaat.
5. Semua pihak yang telah menjadi bagian dari hari-hari penelitian dan teman-teman yang tidak bisa peneliti sebutkan satu persatu, terima kasih atas dukungan dan doa yang telah diberikan selama ini.

Akhir kata, semoga Allah SWT memberikan balasan atas segala kebaikan semua pihak yang telah membantu. Semoga skripsi ini dapat bermanfaat. Aamiin.

**PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
SKRIPSI UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Muhammadiyah Purwokerto dan demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya yang bertandatangan dibawah ini:

Nama : Anisa Novitri
Nim : 1601040049
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Perguruan Tinggi : Universitas Muhammadiyah Purwokerto
Jenis Karya : Skripsi

Menyetujui untuk memberikan Hak Bebas Royalti Noneksklusif (*Non-exclusifve Royalty-Free Right*) kepada Universitas Muhammadiyah Purwokerto atas karya ilmiah saya yang berjudul:

“Analisis Kontrastif Kosakata Bahasa Indonesia dan Bahasa Jawa dalam Serial Animasi Riska dan Si Gembul dalam *YouTube* Kobi Nuswantoro dan Kartun Jawa *Channel*”

Beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Noneksklusif ini Universitas Muhammadiyah Purwokerto berhak menyimpan, mengalih media/mengalih formatikan, mengolah dalam bentuk pangkalan data (database), merawat, dan mempublikasikan tugas akhir saya dengan tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya

Dibuat di : Purwokerto
Pada tanggal : 22 Januari 2021
Yang menyatakan,



Anisa Novitri
NIM 1601040049

DAFTAR ISI

JUDUL	i
PERSETUJUAN	ii
PENGESAHAN	iii
PERNYATAAN ORISINALITAS	iv
MOTTO	v
PERSEM BAHAN	vi
KATA PENGANTAR	vii
PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI	viii
DAFTAR ISI	ix
DAFTAR LAMPIRAN	xi
ABSTRAK	xii
ABSTRACT	xiii
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Rumusan Masalah	4
C. Tujuan Penelitian	4
D. Manfaat Penelitian	5
BAB II TINJAUAN PUSTAKA	6
A. Hasil Penelitian Terdahulu yang Relevan	6
B. Landasan Teori	8
1. Analisis Kontrastif	8
2. Langkah-langkah Analisis Kontrastif	9
3. Ruang Lingkup Analisis Kontrastif	10
4. Bentuk Kata Bahasa Indonesia	11
7. Bentuk Kata Bahasa Jawa	19
8. Serial Animasi Riska dan Si Gembul	24
BAB III METODE PENELITIAN	26
A. Jenis Penelitian	26
B. Data dan Sumber Data	26
1. Data	26
2. Sumber Data	26
C. Tahap – Tahap Penelitian	27
1. Tahap Penyediaan Data	27
2. Tahap Penganalisisan Data	28
3. Tahap Penyajian Hasil Penganalisisan Data	29
BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	30
A. Hasil Penelitian	30
B. Pembahasan	30
1. Persamaan Bentuk Kosakata antara Bahasa Indonesia dan Bahasa Jawa dalam Serial Animasi <i>Riska</i> dan <i>Si Gembul</i>	31

2. Perbedaan Bentuk Bahasa Indonesia dan Bahasa Jawa dalam Serial Animasi <i>Riska</i> dan <i>Si Gembul</i>	41
BAB V PENUTUP	49
A. Simpulan.....	49
B. Saran.....	50
DAFTAR PUSTAKA	51
LAMPIRAN.....	54



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1	Transkripsi Serial Animasi Riska Dan Si Gembul	54
Lampiran 2 A.	Persamaan Bentuk Kosakata Bahasa Indonesia dan Bahasa Jawa	60



ANALISIS KONTRASTIF KOSAKATA BAHASA INDONESIA DAN BAHASA JAWA DALAM SERIAL ANIMASI *RISKA* DAN *SI GEMBUL* DALAM *YOUTUBE KOBİ NUSWANTORO* DAN *KARTUN JAWA CHANNEL*

Anisa Novitri¹ Dra. Noorliana, M.Pd²

ABSTRAK

Penelitian ini berjudul “Analisis Kontrastif Kosakata Bahasa Indonesia dan Bahasa Jawa dalam Serial Animasi *Riska* dan *Si Gembul* dalam *YouTube Kobi Nuswanto* dan *Kartun Jawa Channel*”. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan persamaan dan perbedaan bentuk kosakata antara BI dan BJ dalam serial animasi *Riska* dan *Si Gembul*. Penelitian ini menggunakan penelitian analisis deskriptif kontrastif. Penelitian ini menggunakan tiga tahap penelitian, yaitu (1) tahap penyediaan data, (2) tahap penganalisisan data, (3) tahap penyajian analisis data. Penyediaan data menggunakan metode simak dan teknik catat sebagai teknik lanjutan. Tahap penganalisisan data menggunakan metode padan intralingual, dengan teknik dasar hubung banding menyamakan (HBS) dan hubung banding membedakan (HBB). Tahap penyajian hasil analisis data menggunakan metode penyajian informal. Hasil penelitian ini, dapat disimpulkan terdapat analisis kontrastif persamaan bentuk kosakata BI dan BJ, meliputi BI, BJ bentuk dasar (20), BI, BJ bentuk bersufiks (2), BI, BJ berkonfiks (1), BI, BJ bentuk berulang (2). Kemudian analisis kontrastif perbedaan bentuk BI dan BJ, meliputi BI bentuk dasar, BJ bentuk berafiks (1), BI bentuk dasar, BJ bentuk berinfiks (3), BI bentuk dasar, BJ bentuk bersufiks (2), BI bentuk dasar, BJ bentuk majemuk (1), BI bentuk bersufiks, bahasa jawa berulang (1), BI bentuk berprefiks, BJ berkonfiks (1), BI bentuk berprefiks, BJ bentuk dasar (2), BI bersufiks, BJ bentuk dasar (1).

Kata kunci: kontrastif, kosakata, bentuk dan makna

ABSTRACT

This research is entitled Contrastive Analysis of Bahasa Indonesia and Javanese Vocabulary in the Riska and Si Gembul Animation Series on Kobi Nuswantoro and the Javanese Cartoon Youtube Channel. This study aimed to describe the similarities and differences in vocabulary forms between Bahasa Indonesia and Javanese in the Riska dan Si Gembul animation series. (1) data provision stage, (2) data analysis stage, and (3) data analysis presentation. The data analysis stage used the intralingual matching method, with the basic techniques of equalizing link (HBS) and differentiating link (HBB). The stage of presenting the results of data analysis uses the informal presentation method. The results of this study can be shown a contrastive analysis of the equations of BI and BJ vocabulary forms, including BI, basic BJ form (20), BI, suffixed BJ form (2), BI, confixed BJ (1), BI, repetitive BJ form (2). Then a contrastive analysis of the differences between the BI and the BI forms, including the basic BI form, the affixed BJ (1), the basic BI form, the infix BJ (3), the basic BI form, the suffixed BJ (2), the basic BI form, the plural BJ (1), the suffix BI repeating Javanese language (1), BI prefixed form, confixed BI form (1), BI prefixed form (1), BI prefixed form, BI base form (2), suffixed BI base form, BI base form (1).

Keywords: *contrastive, vocabulary, form, and meaning*

